

電腦磁碟報關計劃

鑑於現時越來越多貿易公司利用電腦來處理文件，政府在去年七月一日開始推出「電腦磁碟報關計劃」，為貿易商提供多一種方法，利用微型電腦來申報進出口資料。

這項計劃的目的，是希望透過電腦的運作，貿易商能更有效和更準確地準備和填寫報關表。

自推出該計劃剛超過一年，約有六百間公司已利用電腦磁碟報關，每月遞交的申報表約有五萬三千份，約佔總申報數字的百分之七。

參與該計劃的貿易商認為該計劃大大減少了他們報關的工作，特別在預備和遞交報關表方面。他們表示，預備報關表的所需時間已減少一半，另一方面，海關收費處在收集貿易報關表方面所需時間亦大為減少。

參加該項計劃的貿易商只需有一部微型電腦系統。

擁有電腦但還未使用電腦處理貿易文件的貿易商亦可利用政府特別設計，使用方便的微型電腦軟件。

該套軟件和使用手冊已在統計處發售，每套一百六十元。

另一方面，假若貿易商願意，亦可自行發展自己的電腦系統，以應本身獨有的需要，唯報關的電腦輸出形式須與一九八八年十一月四日的憲報（GN三七四七）公告中所列的形式相符。

統計處一直協助那些自行發展電腦系統參加這項計劃的貿易商，故此，使用電腦磁碟報關被退回的比率少於百分之一。

統計處亦曾為貿易商舉辦多項講座、示範和讓他們親自操作電腦系統，使他們更了解這項計劃。而那些購置了政府的軟件但在應用時有困難的貿易商，統計處亦提供多個免費訓練課程。這些課程將會繼續開辦。有興趣的人士可致電八六六三壹九六查詢。

工作小組今日會見區議員 介紹社會福利白皮書初稿

社會福利政策及服務工作小組成員今午（星期一）會見區議員，介紹跨越九十年代香港社會福利白皮書初稿之內容。

簡報會旨在向區議員澄清及解釋白皮書初稿內公衆關注之項目，使他們日後在區議會會議上能深入研究討論該文件。

簡報會在油蔴地梁顯利社區中心內舉行，出席之區議會主席和區議員共三十多人。

簡報會主席及工作小組成員周永新博士首先講述初稿撮要。其他出席之工作小組成員包括郭炳江、王海國博士、李家祥、郁德芬，而工作小組屬下五個小組委員會主席也出席簡報會，解答區議員提出之問題。

工作小組秘書游黃倩如表示，簡報會十分成功而區議員之反應也令人鼓舞。

她說：「公衆人士在未來三個月內，將有機會就初稿發表意見，諮詢期直至一九九〇年十二月十七日。諮詢期結束後，工作小組會就市民對白皮書初稿的反應進行評估，並會根據有關的意見對初稿內容作出適當的修改。」

— 完 —

「打電話問功課」停播聲明

香港電台及香港教育專業人員協會今日（星期一）聯合宣布，由該兩機構合辦，星期一至五下午播映，專為中、小學生解答功課及學習問題的「打電話問功課」電視節目，本應在暑假後繼續為全港同學服務，但由於至今未能安排到一個各有關方面都認為適合的播映時間，兩合辦機構經再三考慮，決定由本學期起停辦「打電話問功課」電視節目，以及附屬該節目的熱綫電話服務。此舉對廣大同學構成不便，港台及教協均深感遺憾。

「打電話問功課」電視節目自從一九八五年五月開始，至今五年內播出超過一千九百次，接收熱綫電話總數近三十萬人次。節目一向得到教育界人士支持，以及一些社會熱心機構贊助，香港電台與香港教育專業人員協會特別向各方面人士及機構，表示衷心感謝。雙方同時亦將會繼續尋求適當途徑，提供專為青少年而設的教育性節目和服務。

— 完 —

東區滅罪會辦獎勵計劃 表揚大廈管理員和看更

東區撲滅罪行委員會現正舉辦一項獎勵計劃，表揚在區內住宅樓宇工作表現出色兼盡忠職守的管理員和看更。

滅罪會發言人說，舉辦該項獎勵計劃的目的，是嘉許傑出勤奮的管理員和看更，以提高他們的士氣。

居民可以大廈業主立案法團、互助委員會、大廈管理公司或業主聯會的名義，提名該幢大廈的管理員或看更。

每幢大廈提名的候選人數目不限，但候選人須獲得該大廈百分之三十或以上的住戶投票支持。

提名表格可往英皇道八八〇至八八六號地下東區政務處索取。填妥的表格須在十月十九日前交回東區政務處東區撲滅罪行委員會。

委員會收到提名表格後將派員到訪各大廈，協助住戶進行投票。

評審結果於十二月初公布，各得獎管理員和看更將獲頒紀念獎狀。

這項獎勵計劃由東區政務處、東區警署和港島東區大廈協會合辦，並由東區區議會贊助。

——完——

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億三千七百五十一萬二千立方米，佔總容量百分之五十七點六。

去年同期各水塘之總存水為三億九千一百零七萬四千立方米，即總容量百分之六十六點七。

——完——

黃大仙、旺角及油蔴地暫停供水

黃大仙部分樓宇的食水供應，將於星期三（十月十日）晚上十一時至翌晨六時暫停，以便進行測漏工程。

暫停供水將影響沙田坳道、龍鳳街、雙鳳街、蒲崗村道、鳳德道及盈鳳里範圍內部分樓宇。

另一方面，旺角及油蔴地部分樓宇的食水供應，亦會在星期四（十月十一日）晚上十時至翌晨六時暫停，以便進行水務工程。

暫停供水將影響亞皆老街、彌敦道、太子道西、窩打老道、佐敦道及海傍範圍內所有樓宇。

— 完 —

西區填海區道路工程招標承投

路政署現招標承投西區填海區上的道路和有關的渠務第一期計劃內的工程。

投標公告刊載於最新一期的政府憲報。

這項工程包括提供前往西區批發市場第一期和西區公園第一期的兩條通道，並且在這兩條通道上鋪設污水渠。

預計工程於今年十二月動工，大約需時八個月完成。

路政署已完成這項工程的設計，並負責監督施工。

— 完 —

許雄呼籲市民支持明年選舉

新界政務署長許雄今日（星期一）下午呼籲市民支持明年代議政制三層架構的選舉。

許雄在主持北區老人護眼運動開幕典禮時表示，市民對明年三項選舉的支持及參與，將對本港日後政制發展造成深遠的影響。

他說：「本人希望市民大眾多關心社會事務，同時更能為香港的未來貢獻一份力量。」

許雄並贊揚護眼運動的主辦機構北區區議會和東華三院，致力為老人推行多項活動及提供需要的服務。

護眼運動的目的是推廣護眼常識，為區內六十歲或以上的老人提供免費驗眼服務，並為有需要的老人免費裝配眼鏡。

北區老人護眼運動由明日（星期二）至十一月三日期間在區內六處地點舉行，除了為老人提供免費驗眼服務外，更設置展覽及派發小冊子，向區內市民介紹常見的眼疾及預防方法。

出席開幕儀式的主禮嘉賓包括北區政務專員許智威、北區區議會主席彭鏗然、區域市政局主席張人龍、東華三院主席李振強。

查詢護眼運動的詳情可致電六七五 一六九七北區政務處或五四四 七四八〇東華三院社會服務科。

編輯注意：

北區老人護眼運動開幕禮的圖片放置稿箱備取。

有限制銀行牌照撤銷

署理銀行監理專員今日（星期一）宣布，財政司應 EAST ASIA
WARBURG LIMITED 的要求，根據銀行業條例第三十二（二）條於
一九九〇年十月五日該公司停止辦公時，撤銷其有限制銀行牌照。

水務署擴建中國供水輸送系統

水務署即將進行工程，擴建中國供水的接收及輸水系統，當第一階段工程於一九九五年完成時，每年可處理的供水量由目前的六億二千萬立方米增至十一億立方米。

水務署署長黃國禮今日（星期一）與潘衍壽、亨富利、史偉高聯營水務顧問代表簽署合約，由該公司負責首階段擴建工程第一組合約的設計及監督工程工作。

簽約儀式後，水務署署理助理署長／中國供水高贊覺表示：「去年十二月二十一日，香港政府與廣東省人民政府簽署關於從東江取水供給香港的協議後，水務署已完成有關規劃大綱，定出應付一九九四年後增加供水所需進行的接收及輸水系統擴建工程。」

他說：「有關工程將分期進行，預計第一階段工程於一九九五年完成，而其餘工程則於一九九五至二〇〇一年間分階段進行。」

他補充說：「第一階段工程的預計費用約十九億元，將分為兩組進行，每組均聘請顧問工程公司進行詳細設計和監督工程工作。」

第一階段第一組合約包括：

（一）興建木湖「C」抽水站和在邊境興建有關接收池，包括進行跨河管道工程，以便連接深圳河北岸的中國輸水系統。抽水站的規劃能量，最終每日可處理二百三十萬立方米。而第一階段所裝置設施的能量將為每日二百萬立方米。

（二）興建凹頭「B」抽水站，以增強木湖至大壩涌水塘的抽水量，初階段裝置的抽水量約每日七十萬立方米，最終會分階段增至每日一百萬立方米。

（三）提高現有木湖／大埔頭輸水道的輸水量，沿整條路線敷設另一條輸水管，該水管的直徑約為二千二百毫米，長約十六千米。

（四）提高現有木湖／凹頭輸水道的輸水量，在這段輸水道敷設另一條輸水管，水管總長度約六千米，直徑約為二千二百毫米。

實施上述工程後，經接收後的中國供水，向西及中央方向的輸水量均會增強。

這組合約的預算工程費用約十億元，預期一九九四年年底前完成。

至於第一階段第二組合約，旨在對經接收後的中國供水，增強向東的輸水量，及在每年中國供水停水期間，加強由船灣淡水湖供應各地區的輸水量。工程包括興建大埔頭「D」抽水站及西澳抽水站，以及增強現有大尾篤「A」抽水站的設施。

「環保節」下月舉行

環境保護運動委員會將於本年十一月十日至二十四日期間舉行一個為期兩周的大型活動，名為「環保節」。

環境保護運動委員會主席林貝聿嘉今午（星期一）在維多利亞扶輪會午餐會上致辭時作上述表示。

她說：「我們希望每年都會舉辦一次這樣大型的活動，使環保節成為一個有延續性及獲大眾認同的保護環境節日。」

她說：「環保節並獲得區議會及主要的環保團體及學校支持。」

「環保節」的開幕禮將於十一月十日在維多利亞公園舉行，歡迎市民參加。該節的主題將宣揚「三用」的信息，即「物盡其用、廢物利用及循環再用」。

在地區層面方面，將會有一連串的活動以配合「環保節」。林貝聿嘉指出，政府在改善環境染污方面已訂下十年計劃，並組成新的行政架構，以推動環保計劃。

她說：「保護環境是不能單倚賴政府，這亦是我們的責任。環保直接響我們的健康和幸福，而對兒童的影響，尤為深遠。」

「故此，環保委員會特別以『保護環境由我做起』為口號。我們的使命是保護自己的環境。」

環境保護運動委員會於本年初成立，委員由港督委任，目的是要提高市民對環境保護的意識，同時鼓勵及推動本港各階層人士，致力求取一個更美好的居住環境。

該委員會是一個非政府的組織，成員包括學術界、教育界、工商界、專業組織人士；資深環保工作者、志願工作者；區議會、市政局及區域市政局議員及有關政府部門代表。

委員會亦獲得英皇御准香港賽馬會捐款四百萬元作為經費，舉辦多項活動；而政府亦透過環境保護署及政府新聞處去支持委員會的行政運作。

編輯注意：下稿已於星期六經新聞發布機發出。

社署署長籲志願機構
多舉辦創作青年活動

社會福利署署長簡德倫今日（星期六）說，兒童及青年中心所舉辦的計劃與活動，應富於創意，以迎合青少年不斷轉變的需求。

簡德倫主持香港基督教女青年會沙田社會服務處開幕典禮時指出，以本港在九十年代普遍改善的生活條件，該等中心應該是設計優良而外型美觀，合乎現代的標準與大眾的期望。

他說：「為求達致這個目標，該類中心首先必須確定其服務對象然後與他們保持密切聯繫，包括他們的家庭與有關機構，例如學校及其他團體。」

今日揭幕的中心是香港基督教女青年會主辦的第十四所青年中心，為兒童及青少年提供多元化的小組活動，以協助他們發展良好的品格、發掘領導才能以及學習社交技巧。

簡德倫最後說：「本人深信沙田社會服務處會繼續作出貢獻，發展新的服務方式，以及提供優良服務，以應區內青少年的需要。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經新聞發布機發出。

藍鴻震呼籲市民支持選民登記

港九政務署長藍鴻震今日（星期日）呼籲市民積極參與選民登記運動，一起推動本港代議政制的發展。

藍鴻震在主持一九九〇年中西區體育節開幕禮時指出，市民參與明年三層架構的選舉，是實踐社區建設和服務社會的好機會。

他期望各地區體育組織成員能秉承推動體育發展的卓越成績，積極參與選民登記運動。

藍鴻震表示，近十多年來，政府、市政局及康樂體育團體均積極推動本港的康體活動，在各區興建休憩場地和新型的康樂體育中心供市民享用。

他贊揚地方體育團體在舉辦活動和比賽方面作出的努力，使本港的體育水準獲得提高。

談到中西區體育節時，藍鴻震說此項活動深受居民歡迎，本屆共有二萬一千五百人報名參加，他們將於未來兩個月內參加各項迎合不同年齡人士興趣的活動。

中西區體育節籌備委員會已安排十一項活動，計有為青少年而設的球類比賽和水陸運會，亦有專為耆英而辦的日營。

藍鴻震亦贊揚中西區康樂體育會自一九八二年成立以來，在推動區內康體活動方面所作的貢獻。

今日開幕禮的主禮嘉賓還有區議會主席劉漢銓、中西區康樂體育會主席林彥明。

編輯注意：下稿已於昨日經新聞發布機發出。

東區道路安全日 籲路人遵守規則

數以千計市民今日（星期日）參加在維多利亞公園舉行的東區道路安全嘉年華會。

東區區議會主席岑才生在開幕禮致辭時指出，道路安全對市民大眾十分重要。

岑才生說，區議會已在區內六十個交通繁忙地點設置宣傳告示板，提醒行人遵守交通規則。

今日的嘉年華會，是東區區議會、政務處和警方合辦為期兩個月的道路安全運動的壓軸節目。

東區警察指揮官王梁錦珊指出，引致交通意外的主要原因是行人疏忽及不遵守交通規則。

今年上半年，港島區共發生一千八百一十九宗交通意外，其中五百二十八宗在東區發生；與去年同期比較，增加約百分之九。

王梁錦珊說，警方會繼續向路人宣傳道路安全知識，並經常檢控違反交通條例人士，及向他們發出口頭警告。

一個全新的交通安全城已於九月在北角百福道啓用，供兒童學習正確橫過馬路方法。

編輯注意：下稿已於昨日經新聞發布機發出。

南區社會服務獎勵計劃 十八義工及團體獲獎項

南區區議會屬下社區建設及事務委員會今日（星期日）公布，由該委員會所舉辦的一九九〇至九一年度南區社會服務獎勵計劃，共有十五名義工及三個義工團體獲獎。

委員會主席黃敬祥在頒獎禮上表示，該計劃的得獎者及其他被提名的義工，均對本區的志願社會服務有很大貢獻。

他說很高興知道得獎者中年紀最小的只有十一歲而最大的則有七十五歲，所有義工不分老少，都以無私及奉獻的精神，花耗大量時間和精力去服務社群。

獎勵計劃的得獎名單如下：

耆老組：鄭雪貞（六十七歲）、王葵（六十九歲）、容秀梅（七十五歲）。

非在職人士組：劉惠芳（卅四歲）。

在職人士組：潘寶華（廿六歲）、曾世榮（廿六歲）、陳志明（二十歲）。

青年組：王安智（十六歲）、吳家佑（十六歲）、李倩君（十六歲）。

兒童組：鍾念恩（十一歲）、周國權（十四歲）、馮錦雄（十四歲）、黎可詩（十四歲）、容詠寶（十三歲）。

團體組：小童群益會鴨脷洲中心少年領袖團、青年協會黃竹坑中心陽暉社、鴨脷洲賢毅社。

各得獎義工及團體均由成員包括區議員、社會福利署、南區政務處代表的評判團細心甄別選出。

這批得獎者在今日的頒獎禮上，獲頒贈優異服務獎狀及公司禮券，以資鼓勵。至於其他十九名被提名的義工，亦因對本區有出色的服務，獲頒授精神獎。

頒獎禮的主禮嘉賓包括南區政務專員陳梁夢蓮、區議會主席許漢鐘、南區總福利主任張國華和青年協會副總幹事陳錦祥。

頒獎禮今日於鯉魚門公園及渡假村為得獎者及其他獲提名人士舉行的研討營中舉行。研討營的節目包括分組討論、遊戲及「九十年代社會服務及參與」研討會。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經新聞發布機發出。

油尖居民參加肅貪倡廉活動

約一百名油尖區居民今日（星期日）參加在荃灣顯達鄉村俱樂部舉行的「佐敦倡廉活動日」，在輕鬆氣氛下獲得許多有關肅貪倡廉的信息。

活動日由佐敦分區委員會與廉政公署合辦，區議會贊助。

節目包括放映一套廉政短片，參加者並分組討論片中有關日常工作可能面對的貪污問題。

此外，並有游泳及球類比賽等康樂活動。

油尖區政務專員黃漢豪為今次活動的主禮嘉賓，而廉政公署西九龍辦事處署理總主任張愛倫則為研討會作講解及總結。

— 完 —

編輯注意：下稿已於 星期六經傳真機發出。

貿易署歡迎美否決紡織成衣法案

貿易署署長周德熙今日（星期六）歡迎布殊總統否決紡織品、成衣及鞋類法案。他說：「今次的決定是意料中事，因為布殊總統早於紡織品法案在參議院通過時，曾表示會否決該法案。我們歡迎今次的否決。若然法案得以通過成為法例，不單嚴重損害已進入重要階段的關稅及貿易總協定烏拉圭回合的多邊紡織品談判，更會影響這回合的完滿結束。」

周德熙又說，貿易署會密切留意國會會否推翻布殊總統的否決，該署相信這次否決不會被國會推翻。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發布。

吐露港渡海泳今早舉行

第二十三屆吐露港公開渡海泳賽今早（星期日）在大埔舉行，共有一千零十一名游泳健兒參加。

參賽的泳手包括八百四十三名男子及一百六十八名女子，其中年紀最輕的祇有十二歲，而最年長則為七十歲。

賽事以船灣沙欄海灘為起點，大尾篤水上活動中心為終點，全程二千四百米。

泳賽由大埔體育會主辦，並獲大埔區議會及一間啤酒廠贊助。

大埔政務專員姚紀中於上午十時三十分主持下水禮，而新界政務署長許雄則於賽後在大尾篤水上活動中心頒發獎品給優勝者。

男子組及女子組首十名優勝者均獲獎盃，而於九十分鐘內游畢全程的九百八十一名參賽泳手亦獲贈紀念證書。

今日賽事的男子組冠軍為吳銘傑，而女子組則由鄭凱欣奪魁。

— 完 —